

かみふるの

12

2001・No.511



特集 考えよう**観光**のまちづくり
年末年始の業務
生ゴミモデル収集結果
14年度保育所入所申込み

考えよう 観光のまちづくり

町の広聴活動の一環として「町長と話そう」第1弾が行われました。町長を囲み、観光のまちづくりについて「一人一提言」の活発な意見が出されました。紙面の都合上、すべてを掲載することはできませんが、要約して、皆さんの熱い思いをまとめました。町の将来を見据えた、新しい観光のまちづくりをどのように進めていくのか、みんなで考えましょう。



安田英雄さん
観光協会会長



町長 尾岸孝雄



小玉康男さん
観光協会副会長
小玉青果



野尻已知雄さん
観光協会専務理事

観光に対する共通認識をもち、
一体化し、
それぞれの立場で観光振興を

ある観光協会では、主導権を観光産業に
関係する方々が握っていて、会費も
ほとんど出してやっているの、1千万
円ほどの事業費があり、独自性があ
ってほとんど自分たちの思うとおり
にやっているそうです。上富良野町の
観光協会は、すべての事業費が30万
円くらいですから町の助成に頼り、おん



11月13日、14時から公民館2階和室で、
町長と観光に携わる方々23名との懇談会が開催された。

ぶに抱っこで事業を進めているところ
に無理があると思います。

「農と食」の成功を、ぜひ継続したい
畑が観光資源になっている今日、富
良野地区の食文化が足りないのではと
感じている。そんな中で、昨年実施さ
れた「農と食」は、官と民の結びつき
を大きくした収穫であったかと思っ
ています。1年の単独事業でしたが、何
とか「農と食」のような事業展開が継
続できればと思っています。



吉田和昭さん
景和寮



伊藤孝司さん
フラワーランド
かみふらの



宮下吉勝さん
十勝岳ハイヤー



穂吉忠彦さん
観光産業懇話会
会長
土の館

観光産業懇話会は、町内36社の観光業種の人たちが集まる組織である。

時代の変化にあった
新しい上富良野の観光を

時代の変化とともに上富良野観光協会は依然旧態。観光協会としての主体性をもち、新しい時代の支援体制というものがあつてよいのではないか。行政でなくてはできない手続きや支援は行政にお願いし、観光協会がメインになって上富良野の観光を作り上げていくといった明確な体系があつてほしい。

富良野の中に上富良野というスポットがあるということでもいいのではないかと、将来まもなく来る広域化という意味で、もう観光事業も変化にきている。そして、どこの観光地にもラベンダー製品が並ぶ時代にラベンダーの花にこだわった観光はもつたのだと感じている。
ラベンダー、紅葉、雪といった四季を通しての観光が、将来、観光協会と行政が合体して実現できるものと思っております。

町のやること、民間がやること、各関係機関がやることを明確に
「観光とはどうあるべきか」というと、正直いってわからないが、たくさんのお客さんを集客するという総論については、誰も反対する人はいない。各論の部分で官、民の役割を明確にした中で、どう取り組んでいくのかの議論が大事である。

旅行会社の担当の方の話では、個人商品と団体商品は、50%、50%の割合で、気軽に自分の思い通りに旅したい人が増えている。そのほかには、インターネットで宿をキープして全くなりのフリープランが増えている現状の中で、皆さん方がいろいろ心配している、ラベンダー観光が将来どうなっていくのかはあまり否定することはないと考えている。

今まで、たかがラベンダーの花だけでこれだけの集客ができる観光地としての位置付けがされるようになった、そういう意味で、町も観光協会も本来の目的に向かって役割は十分に果たしてきたのではないかと考えている。

それでは、今後どうしていくのかですが、各イベントがありいろいろと問題もあるようですが、経済に波及する、経済に連動する実効ある形でない限りやめたほうが良いのではないかと。この町は一次産業が基幹産業ですから、一次産業が豊かにならなければ、町も豊かにならないわけで、経済波及につながる発想はなかなかないことになりま。これからは、各機関、施設、民間も、お願いすれば町がやってくれるというような安易な考えはやめたほうがよい。町が基盤をつくったのだから、後は自らの創意工夫によって客を呼ぶ努力をするべきである。

フリー客を含めたフリープラン、個人プランのお客さんをどう呼ぶかは、それぞれが、それぞれの立場でやらなければならぬことで、基本に立ち返り汗を流すべきだと思います。

わが町は生産基地であつて消費地でない訳で、自らのマーケットを持つ努力をしない限り、いかに地元消費にこだわったとしても上富良野の基幹産業は豊かにならない。そういったことを自覚して、行政は産業者の情熱を助長する、あるいは条件整備を助長していくような取り組みをしないと上富良野町の将来はないと考えている。

冬の観光に力を入れて

夏の景色は確かに素晴らしいが、冬見る景色もまた素晴らしいです。同じ場所でも、夏見えなかった景色が冬に見えるんですよ。もっと冬をうまく利用して、お客さんにきてもらうことを考えたらいと思います。

ラベンダー
+
プラスアルファ
の観光

あなたはここの中に
何を入れますか？

深山峠観光開発振興会は、地元農家や深山峠の観光事業者が集まり、観光開発を進めている。



数山 勇さん
深山峠観光開発振興会
会長
農業経営



杉浦範昭さん
峠のくまさん



菅野順二さん
トリックアー美術館
上ふらの地ひる館



浜本幹郎さん
ウッディーライフ
小さな貝の館



菅野 稔さん
かんのファーム

観光スポットを線で結ぶ方策を町の観光スポットを大きく4分類に分け、日の出公園エリア、千望峠エリア、十勝岳温泉郷エリア、深山峠エリア、この点になっている4つのエリアを線で結び、密接に連絡を取り合うことにより、上富良野の観光開発がされていくと思います。

近年、台湾などからのお客さんが増えています。上富良野の町を紹介しなくても交通手段が無くても観光スポットにいけないう大きな問題として出てきています。このようなことから、町営バスを夏のシーズンだけでも4エリアに運行できないものかと思いません。循環バスにより4つのエリアを結び、お客さんを取り込むこと。それが無理ならば、現在走っている観光バスなどに4エリアを通るように折衝していただくとか考えていただきたい。

それと、上富良野マップはほしいと思いますので、希望者、加盟店など有料も視野に入れて、観光案内の良いマップを作ってください。

道の駅などのアクセスポイントを深山峠は富良野、美瑛、旭川に向かう主要道路に位置し、深山峠は道の駅をつくる条件はあると思いますが、日の出公園に道の駅をつくるか、または他の施設にするなどツアー客を取り込むアクセスポイントをつくれないうのかと思っています。

まちづくりの基本、「名所と名産」
農業者として考える事は、第一次産業の名産をいかに作り上げていくことか、地場で取れたものが地場でぜんぜん消費されていないという悔しさがあけず。たくさんある農産物を生かす方法をみんなが知恵を出し合って、また行政は、宣伝面にもっと力を入れてほしいと思います。

観光のまちづくりは、もう一度来たいと思う場所にする事
深山峠観光開発振興会では、民間活力こそ地元経済を自立させる近道と信じ、地元住民による観光地づくりを行っています。活動は、花人街道としての深山峠「花いっぱい運動」、地元産品、農産物をテーマにイベントも行っています。観光振興を考える時、住民や地元農家へ何らかの還元ができる仕組みづくりが大切なことと考えております。

「観光」とは... どうあるべきか

かみふらのの観光
いったいなんだろう？

農業も含めた「観光」を
富良野「ラベンダー」と言われる中で、「上富良野の観光ってなんだろう」「上富良野のおみやげって何があるだろう」と考えます。上富良野の第一産業はある意味農業だと思いますので、農業も含めて、全体で町のことを考えていかないと観光は成り立っていかないとはいけません。

観光マップ、かみふらの八景もいいですが、観光だけではなく、「ここはメロン、ここはジャガイモが買える」「ここでは絞った牛乳が飲める」といったように、マップにも掲載してもいいと思っています。



上田真由美さん 農業経営
森本節子さん 農業経営
高松恵子さん 酪農業経営
旬ちゃん直売所代表

東中地区メンバー6人の主婦が、新鮮な地場産の野菜などを町民に提供しようと、「旬ちゃん直売所」を開設。町の活性化につながると運営している。



鈴木 努さん
観光ボランティアの会



及川寅夫さん
観光ボランティアの会



岡田三一さん
観光ボランティアの会
会長

観光シーズン中、観光案内所等で、訪れた観光客に観光案内の活動を行っている。

観光ウォーキングブーム
上富良野の自然景観が観光資源になっている。登山ブームからいま、中高年にブームになっているという「ヘルシーウォーキング」、ラベンダーが終わった秋頃に、上富でもモデルコースを設定して宣伝していいんじゃないかと思う。また、「ホップ」も忘れてならない資源の一つと想っています。将来的な観光を視野に入れておくべきかと思っています。

案内標識が不足している
駅を降りて歩く人が多くなっている。バイクや自転車を降りて歩く人が多いです。その方々に「標識があると



栗山静男さん
十勝岳観光旅館協会
会長
プロテアフラヌイ温泉

十勝岳観光旅館協会は、多くの観光客を取り込むとする旅館、ホテル業を営む6件で組織する。

時間を有効に使える」という意見があり、私もそう感じています。
また、駅前の観光案内所(旧日通事務所)に、ぜひとも観光協会が移転するべきだと思っています。
温泉の町上富良野をPR
町の中に温泉が5件もある町はそうはない訳で、富良野広域などにおいては上富良野の特許みたいなもの。
ここ10年間札幌駅のコンコースを借りてキャンペーンを実施し、継続してきた効果が一年一年でてきており、紅葉まつりには町外のお客さんが大勢訪れました。
夏冬通してフルシーズン多くのお客さんと呼ぶということは、ラベンダーだけではなく、やっぱり温泉の町上富良野で、PRしていこうと思っております。本年度の実績を踏まえて、「西の山から十勝岳を眺めよう」という企画を計画中です。来年は、ぜひ紅葉まつりと温泉まつりが一緒に実施できればと思っています。

観光・農と食の接点を
日の出公園のラベンダーの観光でいままでやってきたのだから、何とか息を吹きかけてやっていきたい。それには、お客さんが来ないことには継続できない。紅葉まつりも温泉だけでは感じます。
上富良野は、農と食の町ですから、「紅葉まつり、温泉、おいしいもの」でPRして、山で何んとか実現させ、「紅葉まつりにまた来たい」と言ってもらえるように接点を見出し、皆さんと模索しながらやっていきたい。
日の出公園の存在価値を
皆さんからのいろいろなお話を聞いて、ラベンダーにこだわっている時代じゃないのだと、痛感しているところなんです。しかし、日の出公園の存在価値を見つけていかなくてはならない。訪れる方のお話の中に、斜面にラベンダーの花が見えないこと。歴史ある「日の出」の文字がイメージではないこと。休憩施設が足りないということ。意見があります。

日の出公園常設売店組合は5件で組織し、観光シーズン中、売店での価格面や休憩場所などの話し合いを行っている。

富良野ー美瑛は憧れのイメージ
若い人としては、富良野ー美瑛のイメージは憧れが強く、上富良野ではちよつとひいてしまいます。上富良野を前面に出せなくても「富良野の一環」として発展し、集客していけたらと思います。日の出公園のツアー客が激減しています。例えば、観光協会の「八景」に農産物を盛り込んで、「おいしいものが食べれるツアー」を企画するというのはどうでしょうか。



菊池慎一さん
菊池直売所



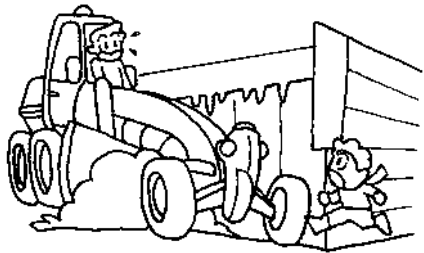
若佐 卓さん
若佐商店



吉谷恵美子さん
吉谷生花店



斉藤慎吾さん
日の出公園常設売店
組合代表
ヤマイチ



路上駐車はやめよう

路上駐車は、除雪作業に支障をきたすばかりでなく、吹雪のときや夜間では事故の恐れがありますので、路上駐車はやめましょう。



快適な冬を過ごすため
除排雪は皆さんのご協力が必要です。

除雪の方法は、町の除雪車と業者の委託により、10cm降雪をめぐに出勤できる体制を取っています。バス路線、学校や病院に通じる路線を優先にできるだけ早い時間に除雪作業を完了することを目指しています。

道路から家庭までの除雪

除雪車が通った後に雪だまりができますが、各家庭の玄関先まできれいにすることはできません。家庭の除雪は、みんなの手で行いましょう。



危険な屋根の雪管理

町道除雪路線には、屋根からの落雪で道路及び歩道に支障をきたすケースが見受けられます。交通の妨げや歩行者に被害を及ぼす危険性があるため、屋根の雪の自己管理をお願いします。



道路への雪だしはやめましょう

きれいに除雪した道路に除雪の効果がなくなるばかりか、交通障害や事故の原因になります。

雪は、敷地内で処理するか、雪捨て場に運ぶようにし、道路へは雪を投げないようにしましょう。

『わが子の教育は特認校の江幌小学校で』とお考えの方は、上富良野町教育委員会管理課学校教育係 ☎6699にご相談ください。
授業参観や施設・設備の見学を希望される方は、江幌小学校 ☎9655へ、直接ご来校ください。



自然に
ふれあいながら
伸び伸びと学ぶ
江幌小学校は
上富良野町で
ただ一校の
特認校です

特認学校とは、児童が入学する学校は、地域により指定されていますが、恵まれた自然環境にある小規模校で、伸び伸びと学校生活を送らせ、「心身ともに健やかで、たくましい子に育てたい」と願う保護者の希望により、特別に校区外の児童の入学を認めるものです。上富良野町では、江幌小学校が「特認校」として指定されています。

入校は、原則新入学時期です。特別に事情がある場合はこの限りではありません。特認校へ入学した児童の送迎は、タクシーで行っています。現在13名の児童（特認児童3名）が、家庭的な雰囲気の中で助け合いながら学校生活を送っています。

豊かな自然に囲まれた小規模校の江幌小学校は、機能的でゆとりの感じられるオーブンスクールの学校です。小規模校の特性を生かし、児童一人一人に、その子に応じた教育や複数の教師の協力指導による全校合同学習などで、基礎・基本の定着、自ら学ぶ意欲の育成と豊かでたくましい心身の育成に努めています。

年末年始 の業務

年末年始が長期間になることから、今年度も次のとおり業務を行いますので、確認のうえご利用ください。

住民異動や生活に関係の深い戸籍などの臨時窓口業務を行います。

手当て、給付等の支払い事務はできません。

日時	平成14年1月4日（金）午前8時30分～午後5時まで	
場所	上富良野町役場担当窓口 ㊟6400（代）	
窓口の内容	証明書の交付	戸籍、住民票、外国人登録、印鑑登録、母子手帳交付 税務証明（所得証明、固定資産評価証明） 出稼労働者手帳、営業証明書
	届付けの受付	戸籍、住民票、印鑑登録
	住民移動に伴う手続き	国民年金、国民健康保険、介護保険 老人・障害者福祉事務、児童手当 水道利用者異動、水道使用料納付
	相問合せ	行政事務問合せ（総務課）

町立病院の業務について

町立病院では、年末年始の休診期間中も、急病やケガなど場合は、当直医が対応しますのでご利用ください。

その他の業務の年末年始について

	年 末	年 始
役 場	12月28日（金）まで	1月7日（月）から
教 育 委 員 会	12月28日（金）まで	1月7日（月）から
社会教育総合センター	12月30日（日）まで	1月4日（金）から
	1月4日（金）～5日（土）は、9時から17時まで開館しています。	
公 民 館	12月30日（日）まで	1月7日（月）から
公民館図書室 郷 土 館	12月28日（金）まで	1月8日（火）から
日の出スキー場	12月30日（日）まで	1月2日（水）から
	1月2日（水）～5日（土）は、9時から17時までの営業です。	
ご み 収 集	12月29日（土）まで	1月4日（金）から
	クリーンセンターの直接搬入はできません。ごみ収集カレンダーで確認してください。	
町 立 病 院	12月28日（金）まで	1月7日（月）から

除雪車には近寄らないように

除雪作業中は大変危険ですので、付近を通行するときは、十分に気をつけましょう。



除雪のお問い合わせ

町道 役場道路河川課 ㊟0167㊟6981
 国道 旭川開発建設部 ㊟0166㊟3171
 道道 旭川土木現業所富良野出張所
 ㊟0167㊟2168

江ほろっこまつり



恵 まれた自然環境を生かした特色ある教育活動を行っています。

全校合同学習

児童全員で行う学習活動や、一輪車検定、縄跳び検定などがあります。

AET（英語実習助手）と学ぶ国際理解教育

自然体験学習

学校園での栽培活動と収穫祭、東中学校との稲作体験学習や、保護者宅での勤労体験学習、学校裏の「明治が丘」での自然観察体験などがあります。

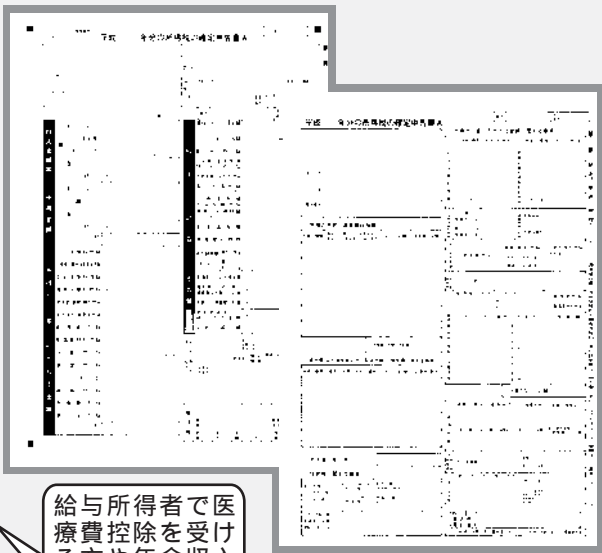
平成14年1月から

所得税の確定申告書が 新しくなります。

確定申告書

A

給与所得、年金などの雑所得、配当所得、一時所得だけの方が使用できる申告書です。



給与所得者で医療費控除を受ける方や年金収入のある方など、この申告書になります。

様式は2種類になります。

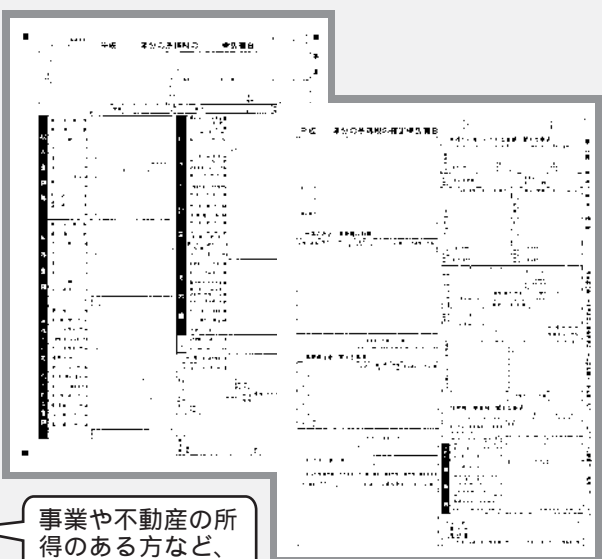
納税者の方々の改善要望にお答えして、所得税の確定申告書用紙が新しくなります。

お問い合わせ：富良野税務署 ☎2144

確定申告書

B

所得の種類にかかわらず、どなたでも使用できる申告書です。



事業や不動産の所得のある方など、この申告書になります。分離課税の所得を申告する方など、別表が必要になります。

クリーン推進員の立場から 太田 春雄 さん 旭町3丁目



ゴミステーションに生ゴミ置き場を作りました

ゴミステーションに生ゴミ置き場をつくり、ほかのゴミと別に置くようご協力いただきました。生ゴミに限らず、ステーションにゴミを出すときは、収集日の朝に出すように、また各ゴミの専用袋にきちんと分別して出すようにしています。

ゴミは、私たちが生活するうえで必ず出るものになっています。一人一人が環境を考えリサイクルに協力してほしいと思います。それには、みんながよい習慣を身につける事が大切です。クリーン推進員として、積極的に分別のご協力をお願いし、町内会長と力をあわせ指導を行っています。

主婦の立場から 杉木 やよいさん 緑町1丁目



一まとめに集めました

物置に生ゴミ専用バケツを置き、専用袋をセットして、朝と夕食後出た生ゴミをビニール袋に入れて、毎回持っていき生ゴミをあけ、アルミホイルの容器やラップなど混ざっていないか気をつけました。いままで何でも一般ゴミだったので、めんどろかなとも思いましたが、慣ればそんなに苦ではありませんでした。でも、ついうっかり冷蔵庫内のすみで腐ったものを処理するのだけはいやでしたね。それに私は使っていませんが、水きりネットは網目にどうしても汚れがつかますので、ゆすいでプラスチック類へ出すのはちょっとつらいものがあるように思います。

生ゴミに限らず、家族みんながリサイクルに理解をもち、分別をきちんとするように習慣づけていきたいと思えます。

Look Walk カメラ 見てあるき

12 / 4 観光講演会 富良野地方で今求められるもの

かみふらの十勝岳観光協会では、観光接遇研修会として、じゃらん編集長のヒロ中田（本名中田博人）さんをお招きして、『富良野地方で今求められるもの』おもてなしの心とは』と、題して講演会を開催しました。

富良野エリアの観光の課題や弱点、集客ソフトのつくり方、これからの北海道観光を考える上でのキーワードなどについて講演をいただき、会場の公民館2階研修室には約80名が集まり、興味深く聞き入っていました。

「じゃらんアンケート調査結果等からみる富良野地区の課題としては、道内観光客の評価が低い。温泉、グルメ、アウトドアの評価が低い。リピート意向率が低い。ポイントは、富良野に来て満足はするが、また来たいとは思わない。それは、新しい魅力を発信していないからという事です。ぜひ、皆さんでよく議論して、季節に合わせた集客ソフト、名物料理、おみやげ、脱ラベンダーで新しい富良野のキャッチフレーズを開発していただきたい。」と話されました。



平成13年度観光と接遇研修会
主催 かみふらの十勝岳観光協会

11 / 12 かわり風景百選

環境省では、豊かなかわりとその源となる自然や文化・生活を一体として将来に残し伝えていくため、『かわり風景』を広く募集したところ、インターネット等を通じ、また自治体からの推薦もあわせて全国から600件の応募がありました。かわり風景を大きく「A自然のかわり風景」「B生活文化のかわり風景」「C複合的なかわり風景」の3種類に分類してから、かわり風景100選を選定し、その中で、「ふらのラベンダー」として、上富良野町、中富良野町、富良野市、南富良野町が選ばれ、それぞれに認定書が贈られました。

そのほか北海道内では、「北見のハッカとハーブ」「釧路の海霧」「登別地獄谷の湯けむり」が選ばれています。



商工観光まちづくり課の柱に掛けられた「かわり風景百選認定書」

11 / 20 サテライトデイ サービスの目

「毎週楽しみにサテライトデイサービスを利用しています」という、今日の利用者9人の皆さんの元気な声が富原会館に響きます。

職員は、看護婦、寮母の3名で、まず体温、血圧、脈拍などの健康をチェックし、日常の状況や趣味などの懇談やゲームなどをします。昼食は、特別養護老人ホームで用意され、保温容器に入れて運ばれてきます。昼食をとった後は、少し休憩して、軽い体操をしてからレクリエーションをします。今回は、サッカーに似たてでダンボールでつくったゴールに足でボールを入れるゲームをしました。膝が痛いはずの足もボールが自分に近づくと腰の位置より足が上がり、本人も寮母さんもびっくりです。



サテライトデイサービスは、自立または要支援と判定された方を対象に自宅での閉じこもりを防止し、寝たきりとならないようサービスを提供しています。草分防災センター、鳥津ふれあいセンター、富原会館の3箇所まで延べ32人の方が利用されています。各施設へはデイサービスセンターの車で送迎しています。

台湾語の観光パンフ

台湾語で「薰衣草」とは、ラベンダーのこと。上富良野町紹介を「上富良野町紹介」、宿泊施設を「住宿施設」と書く、中文版観光ガイドができました。町商工観光まちづくり課では、近年の台湾からの観光客が増加傾向にあることから、台湾語、英語の2種類の観光ガイドを作成しました。また、ホームページ上でも台湾語、英語用を作成しています。



<http://www.town.kamifurano.hokkaido.jp/>

夜に輝く光の芸術

今年も、町内3箇所に（セントラルプラザ・町立病院・駅前駐輪場）やさしい電球の明かりが灯り、道行く人の目を楽させています。（社）北海道建築士会上富良野支部（支部長徳武弘道）では、平成9年に支部設立10周年の記念事業として、商工会の工業部会との共同作業でイルミネーションを設置しました。以来、毎年継続して行っているもので、16日に配線と電球の確認作業を終え、17日雪が降る中、各施設の設置作業を延べ25名で行いました。夜に輝く光の芸術イルミネーションは、翌年の3月まで点灯します。



防火夜間検証

フラナイ温泉の館内に、けたたましい火災報知機の音が鳴り響き、消防署による防火夜間検証が行われました。

検証は、夜間1人の当直時に、3階客室の火災発生を想定し、火災通報、館内アナウンス、火災箇所確認、初期消火、宿泊客避難誘導の全行程を何分かかるか検証しました。今回の場合は、9分間の目標で行い、2回の訓練とも約7分程度で終了しましたが、実際の火災発生ではどんなことが起こるかわかりません。落ち着いて通報し、冷静な判断、おきな声で安全な場所に誘導することが求められます。また、いざという時のために、3階の「避難はしご」を使つての訓練も行いました。

消防では、その建物の使用形態によっても違いますが、ホテル、旅館の基準は、3階建て以上、かつ収容人員30名以上で、防火管理業務の適正化及び消防用設備等の設置、その情報を住民に公開するため、「適合の表示」を行っています。毎年、防火訓練を行い、防火上一定の基準に適合していることを認められた建物について「適合の表示」が交付され、現在は3施設に交付されています。



消火器で初期消火中

消防では、その建物の使用形態によっても違いますが、ホテル、旅館の基準は、3階建て以上、かつ収容人員30名以上で、防火管理業務の適正化及び消防用設備等の設置、その情報を住民に公開するため、「適合の表示」を行っています。毎年、防火訓練を行い、防火上一定の基準に適合していることを認められた建物について「適合の表示」が交付され、現在は3施設に交付されています。



消防署に火災を通報中



「適合の表示」



平成14年札幌本祭6月22日～23日と町内外のイベントに参加する会員を募集します。

YSAKOIチーム
「有頂天」
会員募集と説明会のお知らせ

【会費】
小学4年生以上 月1,000円
(小学3年生以下は保護者同伴)
大人 月2,000円
【説明会】
とき 平成14年1月16日(水)
PM7:00から
ところ 公民館大ホール
(フリーマーケットあり)

広く町民の皆さんに伝えたい事などにお使いください。内容によっては掲載できない場合があります。詳しくは、企画調整課広報広聴係 ☎6980へ

みんなの
伝言板



北の**大文字**に参加しよう

実行委員会では、大文字に参加していただけるスタッフ・御神火ランナーを募集しています

運営スタッフ募集(連絡先)

商工会内 ☎2191三枝

実行委員会 ☎2214奥田

御神火ランナー(連絡先)

社会教育総合センター内

☎5511中田

花火等に対してのご寄付をお願いします。名前を寄せていただく寄附帳は当日神社で新年祈願のお払いを受けます。

【受付窓口】商工会内 三枝

実行委員長 奥田

かみふらのから発信
Myホームページ紹介

ペンション
編

コスモスファーム
芝田 剛さん
西2線北28号



<http://www.cosmos-farm.com/>



パソコンを使うようになって、最初は遊びからで、このホームページは4年半前に自分でつくりました。アクセス件数は2年間で3万件くらい。更新は空室情報を入れるときはまめに。ホームページの写真もいろいろと変えています。うちは、自家製の野菜なども使った「おいしい料理」を提供。上富良野の素晴らしい景色をお客様に紹介しています。

家庭教育シリーズ【178】
親と子のきずな

豊かで感動する心を育てる

東中小学校長 小林 導徳

今の子どもは、よく無感動、無表情であると言われる。これは、マスコミなどの情報過多や子どもの生活時間のゆとりのなさなどナイーブな感情を不感症にさせる社会環境に起因するところもあるようですが、感性が鋭敏な少年期に感情の高まるような出来事にどれだけ多く触れたかということが変わっていくものです。

例えば、先日の町民文化祭には、書、絵画、生け花、コーラスなど、素晴らしい作品や音楽などが発表されましたが、このような美しい音楽や物、文化に触れることによって感動する心は育まれるものだと思います。

北海道は特に、四季がはっきりしているので秋から冬に移り変わる時期、澄みきった空の色や葉を落とした木々にすら、よく観察することで子どもの心を動かす素材はたくさんあります。このような自然や社会の出来事に今までとは違った方向から観察することにより思いがけない新しい発見があり、子どもの心を動かすことができるのです。そうした積み重ねが心豊かな感性を育てることになるのではないのでしょうか。

北国の風物詩冬のイベント「北の大文字」を支える
奥田さんにお話を伺いました。

インタビュー

INTERVIEW



北の大文字実行委員会
会長 奥田 哲也さん
中町2丁目 40歳
趣味：ゴルフ
職業：葬祭業

元気のある町、活力あふれる町にしたい

第1回「北の大文字」は、昭和62年12月から63年の元旦にかけて、町の活性化を願い、商工青年部が開催したのが始まりです。翌年、63年12月に十勝岳が噴火したのはまだ記憶に新しいところですが、大正15年の泥流災害の大惨事を偲び、積雪の時期に十勝岳が噴火しない事を祈り、あわせて町民の幸せと活力あるまちづくりへの意気込みを元旦に示すイベントとして定着してきています。

今回で15回目を迎える「北の大文字」も、徐々に各団体に呼びかけ協力していただいで開催するようになり、開基100年記念事業の開催を機に実行委員会を立ち上げ、いろいろなアイデアを取り入れ開催しています。今回の北の大文字は、15回の節目として、これまでと違った光の演出で「大」の文字をお見せしたいと考えています。気持ちは若く、意気込みもしっかりあるのですが、なんせ大晦日

のイベント、当日のスタッフが足りないのが悩みの種です。イベント好きの皆さん、ぜひ北の大文字と一緒に支えてくれませんか。また、今後の北の大文字をどのように継続していくか、現在、毛布に油を含ませ松明をつくり燃やしています。環境にやさしい他に変わるものを探しています。何かアイデアがあれば教えてください。（奥田 2214）

4年間の商工会青年部長を終るころからいろいろな会の役員をさせてもらっています。職業が職業だけに、別の形で顔を知ってもらいたいという思いと、人の話を聞くことが好きで、意見をまとめていくことに難しさはあるけれど、町の活性化に少しでも貢献できればと思って引き受けていますが、頼まれたらいやといえない性格が、家族に理解を求めてしまつところです。家族サービスもしっかりがんばりますよ。（笑）

タテのカギ

もう一度、対決などをし、勝つこと。負けた悔しさを果たすことを英語で。

短い劇のこと。劇。

ねずみを英語で。

すがたのこと。端麗な。

⑤ 様子がどことなくあやしくて、油断ができない。うかがわしいこと。くさい。

⑨ 最後のな宣告をすること。を渡す。

⑪ よく似せてつくってある物。にせ物のこと。物。

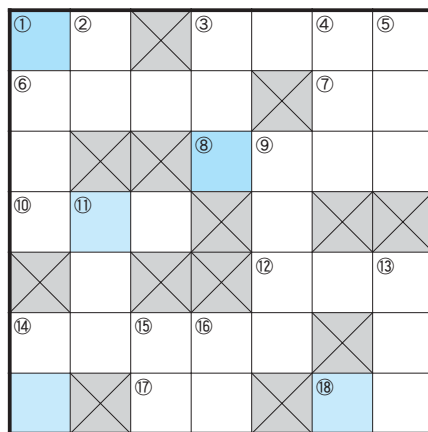
⑬ 片付けること。本を。

⑭ しつこい個性こと。の強い人。

⑮ ライオンのことを日本古来の言い方で。

⑯ ものごとの先の先まで、また、多方面から深く考えていること。が深い。

ふあみりーパズル



■を並べてひとつの言葉をつかって12月28日までに役場企画調整課へご持参ください。記念品を差し上げます。

答え _____ 氏名 _____

11月号の答えは『キタキツネ』でした。

ヨコのカギ

① 森林にすみ、木の实を食べる小さなほ乳類動物。尾はふさの形をしている。

③ 悪魔のいるような恐ろしいところ。魔界のこと。

⑥ よそで食事をするために携える、ご飯などが入った箱。箱。

⑦ つらいこと、気がくさくさすることをはらすこと。をはらす。

⑧ おしすすめること。合理化をする。

⑩ 自分のことをいばること。

⑫ 味方と味方とのうちあい。仲間争いのこと。うち。

⑭ 性質のあうこと。がいい。

⑰ しみて汚れがつくこと。汚れ、汚点のこと。

⑱ 息とともに気体や液体を口中に入れること。味噌汁を。

お元気ですか
保健婦です！

からだを支える
骨・筋肉を守る

「ひざを守ろう」

ひざは、私たちの体重を支える大切な関節です。
ひざにはどれくらいの力がかかるのかというと、自分の体重の2～7倍の力がひざにかかります。
自分の場合はどうでしょうか...。
計算してみましょう。
私の体重()kg x2～7倍 = ()kg ~ ()kg
で出すことができます。
例えば、体重50kg の人の場合は...
50kg x2～7倍 = 100～350kg ということになります。
今回は私たちのためにがんばってくれている『ひざ』のお話です。

ひざのしくみと働き

ひざは、太ももの大腿骨とすねのけい骨の間にある関節で、骨、靭帯、筋肉などの支持組織、神経、血管から成り立っています。骨組みとしては、大腿骨、けい骨、ひ骨、しつ蓋骨(おさら)の4つの骨で構成されています。

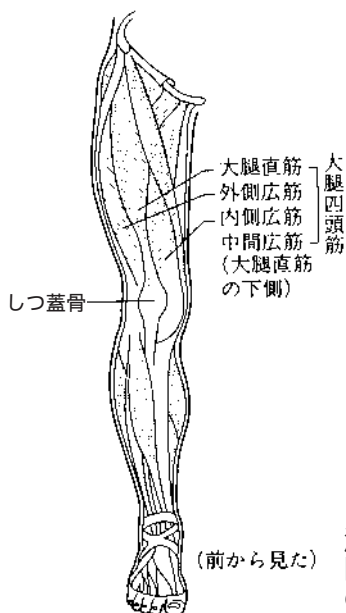
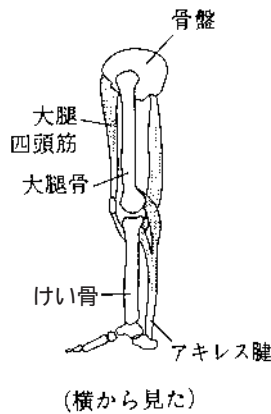
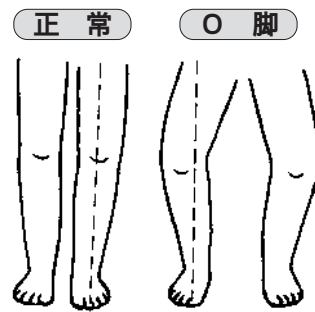
では、ひざがはたらくにはどのような条件があるのかみてみましょう。

ひざがスムーズに動くのに必要な条件

筋肉：筋肉はひざにとって「主役」です。ひざに安定性を与えてスムーズに動かしています。
ひざの動きに関係する筋肉で、大切なのは、太ももの前側にある大腿四頭筋です。私の筋力は、どうでしょうか？筋肉の量は？かたさは？

靭帯：11個の太い靭帯が、前後左右のひざのひねりと運動の安定を受け持っています。無理にひねると、靭帯を構成している線維が切れることがあります。まわりに血管が少ないという弱点があります。
からだのゆがみとひざの位置はどうか：O脚はひざの内側に力がかかります。

もともと、体重の7割がひざの内側にかかっていることもあり、日本人にはO脚気味の人は少なくないと言われています。
では、逆に、ひざにとって、悪い条件とはどのようなものがあるのでしょうか。



ひざにとって悪い条件

1 動かさない...

筋力が落ちる...筋肉の量が減る。

2 悪い使い方をすると、靭帯にも血液が流れない...靭帯に栄養がいかなくなる。

2 悪い使い方をすると、思い物を持つとひざに圧力がかかる。

からだを無理にひねると靭帯もねじれて傷がつく

冷えると血液の流れがわるくなる。筋肉・靭帯の働きが落ちる

正座はひざを動かさないので、血液が流れにくい。

ひざを守るために、まず、これらのような悪い条件をとりぞくることが大切です。

また、ひざに負担をかけないように、からだに丁度よい体重でいることも大切です。

筋力をつけるための運動は、ひざを今、実際に痛めている方は主治医の先生と相談のもと、慎重に進めていく必要があります。

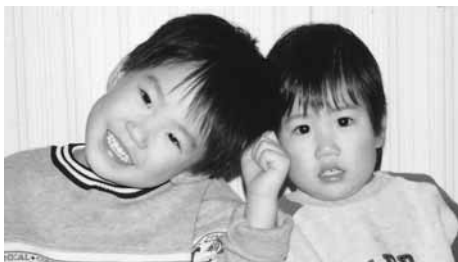
これから寒さが本格的になります。暖かくして自分のひざを守っていきましょう。



さとうりょうたくん・あやみちゃん
佐藤亮太くん・綾美ちゃん
(2歳8か月)(0歳8か月)

綾美はやっとつかまり立ちができるようになりました。亮太は変身ヒーローものが大のお気に入り。近所の子と遊んでいる毎日です。元気いっぱいである子に育ててほしいです。

和也さん・奈美枝さん
旭町1丁目



たごしゅんぺいりゅうとくん
多湖竣平くん・琉斗くん
(3歳11か月)(2歳5か月)

2人とも変身ヒーローものが大好きで、いつも2人で変身ごっこをして遊んでいます。これから外で雪遊びのシーズン。元気でやさしい気持ちのもっている子に育ててほしいです。

博志さん・美香さん
富町2丁目



たにひろきくん・あかりちゃん・ゆうたろうくん
谷拓樹くん・安香里ちゃん・悠太郎くん
(3歳4か月)(0歳2か月)(5歳6か月)

悠太郎と拓樹はいつも、元気にじゃれあい、テレビゲームを奪い合いながらも、仲良く遊んでいます。安香里は生まれたばかりで元気いっぱい。強くたくましい子に育ててほしいです。

佳修さん・美香さん
宮町2丁目

保健予防カレンダー

申込み・問合せ
保健福祉課TEL45-6987

	健診・教室名など	日時	対象者	場所
母子関係	4か月児健康診査	12月19日(水)	平成13年8月生まれの子	社会教育総合センター 草分防炎センター
	7か月児乳児相談		平成13年5月生まれの子	
	10か月児乳児相談		平成13年2月生まれの子	
	1歳6か月児健康診査		平成12年6月生まれの子	
	4か月児健康診査	1月23日(水)	平成13年9月生まれの子	
	7か月児乳児相談		平成13年6月生まれの子	
	10か月児乳児相談		平成13年3月生まれの子	
	1歳6か月児健康診査		平成12年7月生まれの子	
すくすく教室 (育児離乳食教室)	1月29日(火)	平成13年6~7月、 平成13年9~10月 生まれの子		
母子関係の受付時間等は個別案内します。				
成人一般関係	減塩クッキング教室	1月22日(火) 10:00~13:00	塩分を控えた食事づくり を実習します。	公民館
老人保健関係	リハビリ教室	12月20日(木) 1月10日(木) 9:30~11:30	主に脳卒中後遺症の方を対象に、体操など体を動かしたり、学習などで再発予防知識を習得します。	社会教育総合センター

予防接種法が変わりました!

平成13年11月7日に予防接種法が改正され、新たに**高齢者のインフルエンザ**予防接種が追加されました。

また、副反応による健康被害の救済も法律に基づいて行われます。町では、個人の発病・重症化防止と集団予防をめざし、少しでも多くの方に受けていただけるように、

接種日の満年齢が65歳以上の方

60歳から65歳未満で、心臓、じん臓、呼吸器の機能または、ヒト免疫不全ウイルスにより免疫の機能に障害のある方で、日常生活が困難な方

は、**1,000円の負担**で受けられるようにいたしました。

町内の医療機関で受けられます。

かかりつけ医師のもとで受けましょう。

電話などで**事前に予約**してください。

対象以外の方については、従来どおり任意の予防接種として医療機関で接種することができます。

ただし、料金は全額自己負担となります。

12月のお知らせ

まちのうごき

12月

- 10日(月) 町議会総務常任委員会
年金相談
- 11日(火) 消防議会議員協議会
消防議会第4回臨時会
年金相談
- 12日(水) 町議会議員協議会
- 13日(木) 町議会議会運営委員会
- 16日(日) 町議会定例会
- 17日(月) 町議会定例会
- 18日(火) 町議会定例会
- 19日(水) 農業委員会総会

1月

- 1日(火) 第15回北の大文字
- 5日(土) 町民新年交礼会
- 13日(日) 成人式

お忘れなく

免許更新時講習

町民生活課 町民生活係

☎6985

優良講習(30分)

12月13日(木)18時

中富良野町公民館

12月14日(金)13時

富良野地域人材開発センター

12月20日(木)13時

消防2階大会議室

12月25日(火)13時

富良野地域人材開発センター

1月7日(月)13時

富良野地域人材開発センター

1月11日(金)18時

中富良野町公民館

1月15日(火)13時

富良野地域人材開発センター

一般講習(2時間)

12月25日(火)14時

1月7日(月)14時

いずれも、富良野地域人材開発センター

優良・一般とも受講前に必ず

警察署で免許更新手続きを行う
ってください。手続きを済ま
せていない場合には講習を受
けることができません。
なお、日程が変更となる場合
があります。
(富良野地方交通安全協会)

防災行政無線の電池交換

総務課 防災係

☎6400

防災行政無線の戸別受信機に
入っている電池は耐用年数が約
1年となっています。
電池が古くなると、液もれし
て中の機械がさびてしまうこと
があります。また、電池が切れ
ていると災害時などの停電によ
り、緊急の放送を聞くことがで
きません。

お宅の戸別受信機は大丈夫で
すか。年末の大掃除にあわせ
て、年に1度の電池交換をしま
しょう。

募集します

雇用創出セミナー

旭川職業能力開発促進センター

☎01662412

雇用・能力開発機構では、独
自の技術やアイデアを生か
し、新しいビジネスへの成功を
目指す起業家へ、新分野進出に
必要な知識や有効なビジネス展
開、人材確保、人材育成につい
て、衛星通信放送のテレビによ
り最新情報を提供します。

受講会場 旭川職業能力開発促
進センター

旭川市永山8条20丁目3番1号

実施日 3月14日までの毎週木

曜日(12月27日、1月3日は

休み)

時間 14時～16時

受講料 無料

セミナー内容 開業・経営、人材

確保、雇用管理、能力開発、技

術・研究開発など

録画テープを無料で貸出して
あります。

国民年金

国民年金の利点

年金額は物価スライド制

年金額の実質的な価値を保持する
ために、公的年金は物価の変動
に合わせて改正される物価スラ
イド制をとっています。



税金が安くなる

国民年金の保険料は、**全額が所得
税の控除の対象**となります。
年末調整や確定申告の際に申告
すると、税金が安くなります。



住宅資金が借りられる

3年以上国民年金に加入してい
る被保険者は、マイホーム資金の
貸付を受けることができます。



教育資金の貸付があります

10年以上国民年金に加入してい
る被保険者の親族が、高校・大学など
に入学または在学する場合、教育
資金の貸付を受けることができま
す。



保養センターが安く利用 できる

全国各地にある国民年金保養セ
ンターなどの施設が格安な料金
で利用できます。



町民生活課 住民年金係 ☎6985

平成14年度保育所入所申込み
保健福祉課 社会係
☎6987

共働きや出産、病気など家庭で十分な保育をすることができない6歳までのお子さんを保育します。

申込期間 12月17日(月)～14年1月18日(金)

申込方法 入所申込書等に必要事項を記入し、役場保健福祉課社会係・中央保育所・西保育所・わかば愛育園のいずれかに提出してください。(入所申込書等は社会係・各保育所に備えてあります。)
入所手続き等詳しいことは、お問い合わせください。

住民講座
富良野地域人材開発センター
☎2619

エクセル中級コース
パソコン表計算ソフト「エクセル」を使い、SUM・IF・ROUND・DATE関数等を習得します。

日時 1月15・17・22・24日
(火・木)18時30分～20時30分
受講料 7,000円
定員 15名

「ご活用を」

北海道苦情審査委員制度

北海道道民相談センター
☎011-231-4111

道の仕事に関して、皆さんからの苦情(ご本の利害に関わる苦情)を受け付け、苦情審査委員が中立的な立場から、道の業務や制度の内容を調査するなど、苦情の解決に向けて、迅速に処理します。

なお、個人情報保護には十分配慮します。

苦情の担当窓口は道庁の「道民相談センター」のほか、各支庁にある「道民相談室」です。

制度や手続きの概要並びに提出の苦情申立書をセットにしたリーフレットは苦情の担当窓口のほか、道の機関に置いてあります。

また、このリーフレットを郵送希望される方は、電話でお申込みください。

住所 ☎060-8588
札幌市中央区北3条西6丁目
電話 011-231-4111
(内線23411、23422)
FAX 011-241-8181

『特定商取引』とあなたを守る『クーリング・オフ制度』！

最近、特に訪問販売の消費者相談が多いことから、『特定商取引』と『クーリング・オフ制度』について、ご説明します。

- ・特定商取引とは？
セールスマンが家庭を訪れたり電話勧誘などで、法で定めた商品やサービスを売ることです。
- ・「クーリング・オフ」って何ですか？
訪問販売などで商品やサービスを買う約束をしたときでも、よく考えたあと、契約を解除することができる制度です。

- ・どんな手続きをするのですか？
ハガキの書き方(例)を参考に、契約を解除する旨をハガキに書き、両面をコピーして保存し、郵便局から配達記録郵便などで業者に送付します。
分割払いの時は、クレジット会社にも、クーリング・オフしたことを連絡します。
- ・期間はありますか？
契約書面を受け取った日をいれて8日間です。
マルチ商法や内職・モニター商法は20日間です。
- ・「クーリング・オフ」ができないことはありますか？

次の～の場合はできません。
化粧品・洗剤・衛生器具・健康食品など、使ったらクーリング・オフができないと決められているものを使ったとき
乗用自動車
3,000円未満の現金取引

(表) ハガキの書き方(例) (裏)

<p>□□□ □□□□</p> <p>住所</p> <p>氏名</p> <p>会社名</p> <p>代表者</p> <p>様</p> <p>配達記録郵便</p>	<p>契約日</p> <p>商品・役務名</p> <p>契約金額</p> <p>販売会社名</p> <p>株式会社</p> <p>右記の契約を解除します。</p> <p>つきましては、すでに支払っている金銭金</p> <p>(円)を返金し、商品は引き取ってください。</p> <p>申し出日 平成 年 月 日</p> <p>(契約者) 住所 氏名</p> <p>円 (担当)</p> <p>平成 年 月 日</p> <p>契約解除 通知</p>
--	--

一人で悩まず、すぐ電話！

北海道立消費生活センター
上川相談所 ☎0166@4089

代金を支払っていない場合や商品を受け取っていない場合は、「つきましては…」以下を記入しないでください。

上富良野消費者協会(事務局：町民生活課 町民生活係)



児童館だより

西児童館 ☎456364

クリスマス会

日時：12月22日(土) 13:30~
 対象・定員：小学生・50名
 参加料：300円(申込みのときに
 持ってきてください。)
 申込み：定員になり次第締め切
 ります。後からの追加はしま
 せん。

大掃除

日時：12月28日(金) 10:00~
 対象：小学生

おしるこ会(ビックリ箱作り)

日時：1月11日(金) 13:30~
 対象：小学生
 参加料：無料

雪中ゲーム大会

日時：1月16日(水) 13:30~
 対象・定員：小学生・30名
 服装：寒くない服装で来てくだ
 さい。

東児童館 ☎454097

大掃除

日時：12月27日(木) 13:00~
 対象：小学生
 持ち物：ぞうきん

おしるこ会(こま作り)

日時：1月11日(金) 13:30~
 対象：小学生
 参加料：無料
 持ち物：おわん(名前をつける)・
 おはし・おもち(食べられる
 分)

『広報かみふらの』

1月号は1月10日発行

これまで『広報かみふらの
 1月号』は新年号として12月
 25日に発行していましたが、
 平成14年1月号からは、1月
 10日の発行となります。

『わが家のアイドル』にお宅
 のおおむね2歳から就学前の
 お子さんを掲載しませんか。
 自薦、他薦を問いません。
 掲載の前月に広報担当者が
 写真を撮りに伺います。

企画調整課広報広聴係
 ☎456980

納税相談

上川支庁 税務部 納税課
 ☎0166(46)5111

上川支庁では12月を『納税推
 進強調月間』として、個人事業
 税、自動車税の滞納整理に努め
 ています。

これらの納税の相談は、上川
 支庁税務部納税課でお受けして
 います。

不動産登記事務が変わります

旭川地方法務局 富良野出張所
 ☎22248

旭川地方法務局富良野出張所
 の管轄する不動産登記事務を、
 14年1月28日からコンピュータ
 ーにより処理します。

これにより、登記簿謄本・抄
 本に替えて「登記事項証明書」
 を、登記簿の閲覧に替えて「登
 記事項要約書」を、それぞれ発

行します。

なお、商業・法人登記事務に
 ついては現行どおりで変更あり
 ません。

気をつけよう

税務署を名のる不審電話

富良野税務署 総務課
 ☎22144

税務署職員の名をかたり、電
 話で納税者の親族の方の「現住
 所、電話番号、勤務先、還付金
 振込先金融機関名及び口座番
 号」を紹介するという不審な事
 例が発生しております。

電話があつた時には、相手の
 所属、名前を必ず確認していた
 だき、身に覚えのない照会な
 ど、「ご不審な点がある場合は即
 答せず、税務署にお問い合わせ
 ください。」

お返しします

終戦当時の通貨・証券

札幌税関支署
 ☎0112311443

税関では、お預かりしている
 通貨・証券などをお返ししてい
 ます。返還の申し出は本人ばか
 りではなく、ご家族の方でも結
 構です。

終戦後、外地から引き揚げ者
 が、上陸地の税関や海運局に
 預けられた通貨・証券など
 外地の集結地において領事館
 などに預けた証券などのう
 ち、日本に送り返されたもの
 住所 ☎0600042

札幌市中央区大通西10丁目
 札幌第2合同庁舎

上富良野町指定金融機関が変更になります

町の公金の収納と支払いを取扱う町指定金融機関が1月4日(金)から、「富良野信用金庫」から「旭川信用金庫」に変わります。

従来、富良野信用金庫で町へ納付する税や各料金を口座振替されていた方は、旭川信用金庫での引き落としとなります。(手続きは不要)

この町指定金融機関のほか、下記の町収納代理金融機関で町へ納付する税や各料金の口座振替や支払いは従来どおりできますので、お知らせします。

【1月4日以後の町の公金取扱金融機関名一覧】

<町指定金融機関>

町への公金(税や各料金など)収納(受領)と町からの公金支払いなどを行います。

- ・旭川信用金庫(各本・支店、出張所)

<町収納代理金融機関>

町への公金(税や各料金など)収納(受領)を行います。

- ・ふらの農業協同組合上富良野支所、東中出張所
- ・空知商工信用組合上富良野支店
- ・北洋銀行富良野支店、富良野中央支店
- ・北海道労働金庫富良野支店

無料相談

交通事故相談

旭川自動車保険請求相談センター
☎01666②4285

交通事故や損害保険一般に関する相談を無料で、専門の相談員が親身になってご相談に応じます。

相談日時 月～金曜日(9時30分～12時、13時～16時40分)

弁護士相談日 毎月第1・3水曜日(13時～16時)

予約制・相談無料・面談のみ

住所 (社)日本損害保険協会北海道支部旭川自動車保険請求相談センター

旭川市1条通9 50 3

緑橋通第一生命ビル4階

変わります

預金保護の範囲

財務省 旭川財務事務所
☎01666②4285

来年4月にペイオフ解禁となります。

万一、金融機関が破たんした場合でも、預金者一人当たり、定期預金等の元本一千万円までとその利息は、来年4月以降も保護されます。合算して元本一千万円までと



第15回 北の大文字

12月31日(月)～1月1日(日) 日の出公園

日程

- 23時15分 御神火採火式 (神社)
- 30分 イベント開始
大文字ココア・豚汁のふるまい
大文字ダーツ
大文字おみくじ
- 59分 カウントダウン
- 0時00分 大文字点火
花火打ち上げ
- 8分 ライティングショー
大文字ステージ
- 17分 花火打ち上げ
- 27分 大文字ステージ
- 40分 大文字まんじゅうまき
- 50分 イベント終了

- ・御神火ランナー受付は23時から上富良野神社にて
- ・会場周辺の駐車場をご利用ください
- ・交通安全に心がけてご来場ください。

主催 北の大文字実行委員会

11月の町内交通事故発生状況

()は前年比
 人身事故発生件数：2 (-3)
 死者数：0 (±0)
 傷者数：3 (-5)
 物損件数：41 (-19)

毎月15日は『道民交通安全の日』

その利息は、あくまで最低保障ですので、受け取れるのは一千万円だけではありません。また、当座預金・普通預金等も、平成15年3月まで全額保護されています。もっと詳しく知りたい方は、金融機関の窓口等にお問い合わせいただくか、金融庁、預金保険機構、金融広報中央委員会のホームページをご参照ください。

きちんと納税 12月は『納税推進強化月間』

町税・国民健康保険税は、町の財政及び国保会計を支える大きな柱として大切なものです。

町では、皆さんのまちをつくる町税等を納めていただくために、12月を『納税推進強化月間』として、夜間電話催告、臨戸訪問徴収を行うとともに、夜間納税相談窓口の開設を行います。

納税相談は、町税等を納めることが困難になった方に、それぞれの事情や収入によって納税期間を長くしたり、計画的な納税をしていただくために窓口を開設します。

夜間納税相談窓口の開設日

12月17日(月)～21日(金) 18時～20時30分 役場 税務課内

問合せ 税務課 納税係 ☎456989

1月10日は「110番の日」

110番を正しく利用していただくため、毎年1月10日を「110番の日」と定めています。

110番のかけ方のポイント

- 何があったのか.....どんな事件、または事故か
- いつ.....何日の何時か (どれくらい前か)
- どこで.....場所は、目標物は
- 犯人は.....人数、服装、逃走方向、使用車両は



事件事故の概要は...どんな状況か、けが人はあなたは.....住所、氏名、電話番号、事件・事故との関係はを、警察官がお聞きします。落ちついて答えてください。

事件・事故の電話は『110番』 困りごと・相談の電話は『#9110番』

上富良野交番 ☎452039

かみふっこギャラリー

たけしま なおと
武島 直人 くん
(平成7年生まれ・東4線北16号)



『たのしかったおゆうぎかい』



一番印象に残ったのがとびばこだったようです。きれいにとび、うれしかったのを上手に表してくれました。(橋本先生)

東中保育所



すぎもと たかふみ
杉本 貴史 くん
(平成7年生まれ・東5線北21号)



大好きなとびばこの絵をかきましたね。これから元気にとびだすところが上手に描かれています。(橋本先生)

『たのしかったおゆうぎかい』

防災一〇メモ

⑯ 噴煙の高さと気象条件

噴火していない時の噴煙は、火山ガスや水蒸気からできています。噴気孔から噴出した噴煙は、水蒸気が凝結し水滴になり、目で見えるようになります。

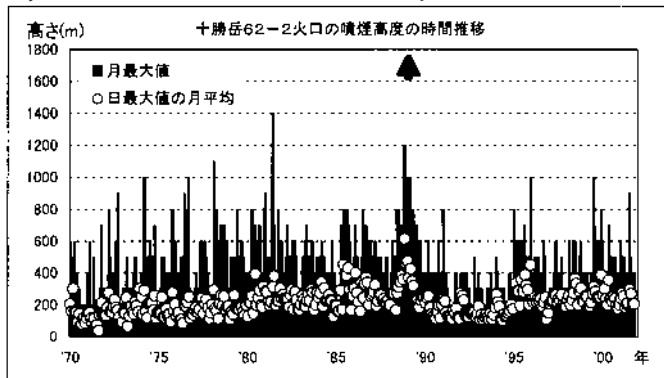
噴煙の量や高さは火山から出されるエネルギーによって決まりますが、気象条件にも左右されます。例えば出されるエネルギーが同じでも冬の方が夏よりも多くなります。これは、冬には息が白く見えますが、夏には見えないこと

と同じです。

また、噴煙の高さは、噴煙が外気と混じりながら上昇し、噴煙中の水滴がすべて蒸発し見えなくなる高さです。したがって風が弱く、外気との混合が少ないときや湿度が高いときは高くなります。その他にも様々な条件に左右されます。

気象条件の影響を少なくするために、月ごとや年ごとに噴煙高度の平均を求めたりします。

(参考) 62-2火口の噴煙高度の推移(1970年1月~2001年10月)



棒グラフ：月別最大噴煙高度(火口上の高度、単位m)
白丸：日別最大噴煙高度の月平均値(火口上の高度、単位m)
上矢印：1988~1989年の噴火活動

問合せ 旭川地方気象台 技術課 ☎0166②6937

町へ

公民館友の会から公民館図書室図書購入資金として、1万円を

増子芳昭さん(新町3丁目)から転出に際し、保健福祉施設整備資金として、5万円を

特別養護老人ホームへ

大橋初夫さん(南町1丁目)から入所者用にと、カラーテレビ・3万円相当を

千葉静枝さん(緑町1丁目)から入所者用にと、デジタルカメラ一式・5万円相当を

町立病院へ

戸屋スミさん(美瑛町)から介護用品等購入資金として、20万円を

社会福祉協議会へ

北海道エア・ウォーター販売株式会社上富良野店(錦町2丁目)から福祉に役立ててくださいと、15,350円を

瀬川外吉さん(西2線北23号)から妻・ミネ子さんの死去に際し、7万円を

浦島義弘さん(本町6丁目)から父・秀雄さんの死去に際し、10万円を

たくさんの方の善意ありがとうございました

十勝岳の火山活動概報(2001年10月)

『火山概況』

10月10日から11日にかけて規模の小さい火山性地震が一時的に増加しました。しかし、その後は以前同様に少ない状況で推移しています。火山性微動は観測されませんでした。

遠望観測では、62-2火口の最高噴煙高度は400mでした。有色噴煙や火口が明るく見える現象は観測されませんでした。その他の火口でも噴煙活動に大きな変化はありませんでした。

問合せ 旭川地方気象台 技術課 ☎0166②6937

12月号表紙写真



東中へき地保育所のおゆうぎ会。大きな声で一生懸命歌いました。(11月25日)

人のうごき

平成13年11月30日現在

()は前月比

人口	12,946人	(- 2)
男	6,581人	(- 4)
女	6,365人	(+ 2)
世帯	5,350世帯	(- 2)

編集後記

「あっという間の1年」でした。DTP編集システムを8月にいれてから「広報紙づけ」といった感じでしたが、自分でつくっているという実感があり、そういう意味では楽しさもありました。また、去年の今ごろは1月号の500号記念企画で忙しかったことも思い出します。今後1月号は通常の10日発行にします。(おざわ)

降雪の日が続き、この広報紙を皆さんが読んでいる頃には、日の出スキー場もオープンしていることと思います。今年はスキー以外にも挑戦したいと思っています。この1年を振り返って、いろいろなことに挑戦したいと思っていましたが、なにひとつ実現できなかった1年でした。皆さんは、どんな1年でしたか。(いわさき)

発行・編集 /

上富良野町役場 企画調整課 広報広聴係

TEL0167-45-6980 FAX0167-45-5362

〒071-0596

北海道空知郡上富良野町大町2丁目2番

ホームページアドレス /

http://www.town.kamifurano.hokkaido.jp

Eメールアドレス /

kamifu@furano.ne.jp

通巻 / 511号

印刷 / (有)上富印刷

この広報紙は、資源リサイクルのため、古紙混入率100%の再生紙を使用しています。



あん どう かつ じ
安藤 勝治 さん
昭和25年生まれ
富町1丁目

先月号の三野さんとは、子どものPTA活動で一緒にからの仲という、安藤さんにお逢いしました。

「趣味は、ゴルフ。それまでは溪流釣りをしていましたが、誘われてゴルフをはじめ、熱中してしまいましたね。ほとんど釣りには行っていません。でも、来年からまた、溪流釣りを

はじめようと思っています。いろんな趣味をもって、もっと人との付き合いの幅を広げたいですね。焼酎で毎日晩酌をしています。ビールはほとんど飲みませんね。昼の弁当も小さい弁当箱にするなど、自分で食事制限をしながら、健康にちょっとだけ気を使っています。」と話してくれました。

【南富良野町】

南富良野特産

『生そば』限定発売!

今年収穫した北落合産のそば粉を使った「生そば」が、新たに南富良野の特産品に加わりました。

南ふらの物産センターにて毎月曜日と金曜日に各日20パック(2食入)を限定販売します。

問合せ 南富良野町
農産物加工センター
☎ 3012

【中富良野町】

北星スキー場オープン!!

色とりどりに埋め尽くされていた丘が、ゲレンデに変身。

12月22日(土)(予定)にオープンします。

北星スキー場の山頂からは、白く衣替えをした十勝岳と一面の銀世界の中富良野の全景が見渡せるスキー&スノーボードエリアです。

問合せ 中富良野町役場
企画振興課 ☎ 2121

【富良野市】

倉本 聰作・演出

富良野塾公演「屋根」

大正12年から現在に至る波乱万丈の一家の歴史を通して「本当の幸せ」とは何かを問いかける感動作です。入場料は一般3,000円などとなっています。

とき 12月17日(月)~23日(日)
7回公演

ところ 富良野演劇工場

問合せ 富良野演劇工場

☎ 0333

【占冠村】

冬の楽しさ、
心を満たせば

トマムの森の住人になる。

トマムスキー場オープン

おらかな自然との融合、それがトマムの原点。

12月1日にトマムスキー場がオープンしました。スキーヤー、スノーボーダーの方、どうぞお越しく下さい。

問合せ 占冠村役場企画課

☎ 2121

参加レンドー

☎ ... 社会教育総合センター
 ☎ ... 公民館
 ☎ ... 草分防災センター
 ☎ ... 郷土館
 ☎ ... 町外施設

12 / 11 火	子育てひろば 10:00~ ☎ 英会話初級 19:00~ ☎	23 水	子育てひろば 10:00~ ☎
12 水	英会話中級 19:00~ ☎	27 日	住民会対抗ソフトミニバレー 9:00~ ☎
20 土	映画鑑賞会 19:00~ ☎	28 月	ウエルビクス教室 10:00~ ☎
1 / 13 日	成人式 13:00~ ☎	30 水	子育てひろば 10:00~ ☎

上中野球部屋内練習場完成

11月に上富良野中学校グラウンドに野球部の冬季屋内練習場(40m x 7m)が完成しました。この練習場は、野球部員がイモ拾いのアルバイトをしたり、保護者の皆さんが資金造成パーティーをして材料を購入し、部員、保護者で約2週間かけて建てられました。冬でも土の感触の上でスパイクを履いて練習でき、バッティング練習やノックなども出来るようになりました。

屋内練習場のある中学校は道内でも珍しく、部員の皆さんも熱心に練習をしています。



冬でも練習は万全



練習中にお邪魔して、キャプテンの太田裕也くん(おおた ゆうや)に話を聞いてみました。

『今まで冬は、2週間に1回ぐらい体育館で練習し、その他は廊下などで走ったり、筋トレをしたりの練習でした。この練習場ができたので、土の上でスパイクを履いてノックをしたり、キャッチボールができます。特にバッティング練習ができるので、来年のシーズンには打撃も上手になっていくと思います。』

地区リーグ戦5連覇に向けて、たくさん練習したいです。』

公民館図書室 新刊のご案内

一般書

- 天狗の落し文 (筒井 康隆)
- 王妃の館 上下 (浅田 次郎)
- 未練 (乃南 アサ)
- 相棒に気をつける (逢坂 剛)
- 巫女の館の密室 (愛川 晶)
- 信長燃ゆ 上下 (安部龍太郎)
- ハネムーンの夜に (エイシー・ジェンキンス)
- 草之丞の話 (江國 香織)
- 快適生活のススメ (山崎えり子)
- ぼくでよかった (のぶみ)
- 赤死病の館の殺人 (芦辺 拓)
- 穂高雪山殺人迷路 (梓 林太郎)
- 中陰の花 (玄侑 宗久)

児童書

- オバケのことならまかせなさい! (なががわ ちひろ)
- スターガール (ジェリー・スピネッツ)
- いねむりさかなクレー (よこたみのる)
- 赤ちゃんにおくる絵本1 (とだこうしろう)
- ドラえもんの国語おもしろ攻略 ことわざ辞典 (栗岩 英雄)



上富良野町には、子育てをされている親と入園前のお子さんが集まる育児サークルの『子育てネットワーク』があり、現在9サークルが活動をしています。

子育てサークルは、「子どもの成長とともに生活にゆとりができたお母さん方」、「同じ子育てをしている親と友達を作りたいと考えている方」が自ら構成し、子育てのお話をしたりし、また、活動の一環として保育士の先生から手遊びや子供とのスキンシップを助長する遊びの指導を受けることにより、子育ての環境

が充実できる内容となっております。

上富良野町に転勤等で居住歴が浅く、上富良野町内に友達が少ない方。友達をつくりたいが付き合いが苦手な方や機会がなかなか無い方。それが原因でお悩みの方、解消の一步を踏み出したいと考えている方へ、いろいろな子育てサークルがあります。

社会教育総合センター社会教育課までお問い合わせください。

生涯学習情報

問合せ・申込み
社会教育総合センター
☎5511

講座・教室

健康づくり運動セミナー

「ウエルビクス教室」

ウォーキングと簡単なエアロビクスを併せた運動を行います。

日 時 1月28日(月) 19時～

場 所 社会教育総合センター

対 象 おおむね40歳以上の方

定 員 40名程度

持ち物 タオル・運動靴

参加料 無料

申込み 1月25日(金)まで

~~~~~  
12月の映画鑑賞会

「絶唱」

出 演 舟木一夫・和泉雅子

日 時 12月20日(木) 19時～

場 所 社会教育総合センター  
2階 視聴覚室

鑑賞料 無料

## 販売しています

日の出スキー場シーズン券

中学生以上 10,000円

小学生以下 5,000円

社会教育総合センターで販売しています。

顔写真(4cm×3cm)をお持ちください。

## 子ども会リーダーパレット

上富良野町には「パレット」というジュニアリーダーサークルがあります。

子ども会を卒業して中学生や高校生になっても、子ども会行事に参加し、行事の企画や運営のお手伝いから事業開催のときに小学生のまとめ役となって行動しています。

道内や管内のリーダー研修会に参加して、そこで得たものを上富良野町の子ども会行事に発揮し、活躍しています。

会長の佐藤倫拓君は、リーダーになって5年。子ども会行事で学校では学べないことを経験したり、リーダー研修に参加をして、他町村の同年代の人たちとの交流深めています。

また、パレットの中のリーダーとしてまとめ役、相談役となっています。



## 成人式開催

20歳という人生の節目をお祝いするため、来年も成人式を開催します。

上富良野町では帰省して式に出る人が多いため、連休の中日の13日に行います。

対 象 昭和56年4月2日～昭和57年4月1日生まれの方

日 時 平成14年1月13日(日) 受付 13:00 式典 13:30

場 所 社会教育総合センター アリーナ

上富良野町外に住んでいて、上富良野町の成人式に出席したいという方の受付もしております。

詳しくは、社会教育総合センター内 教育委員会社会教育課 ☎5511まで

## IT講習会募集終了！

大変好評を得ていますIT講習会ですが、今年度の全講習の定員が一杯になりましたので、募集を終了します。受講・申し込みいただいた皆様、大変ありがとうございました。

今後の皆様のご家庭でのIT化をご祈念申し上げます。





# まなびの輪

2001 12 月号



町立病院  
リハビリテーション科  
平山 隆久



町立病院  
リハビリテーション科  
菅原 訓

## 健康づくり運動セミナー

本年度から日常的に運動する習慣をつけてもらおうと「健康づくり運動セミナー（町立病院・保健福祉課・社会教育課の合同開催）」を開催し、今まで「ウエルビクス」「水中ウォーキング」「肩こり・五十肩」の各運動教室を毎月1回実施してきました。

主な内容は40歳代以上の方を対象として、簡単な運動・ストレッチ・リラグゼーションなどを中心として実施しています。11月は対象を変えて、日頃からスポーツを実施している人のための「肩の障害予防教室」を開催し、スポーツ少年団の指導者や現役選手も参加しました。1月以降も「ウエルビクス」「腰痛予防」の各教室を開催する予定です。

各講座で指導をしている、町立病院リハビリテーション科の理学療法士の平山氏に伺いました。

「大阪からやって来た私が、上富良野町の皆さんに何かお手伝いできるような事がないか、と考えていた時に、この町は高齢者のスポーツ人口が多く、また、健康に対して前向きで気軽にスポーツを楽しんでいるという情報を教育委員会からいただきました。

そこで、私の理学療法士という職業を生かし、平成12年5月から社会教育総合センターで健康教室を開催しておりますので、ぜひ、皆さんも気軽に教室に遊びに来てください。お待ちしております。」とおっしゃっていました。

関西人の平山先生らしく、ボケとツッコミが連発する楽しい説明と、一人ひとりの状態を見ながらの実技を行っています。

### 今後の健康づくり運動セミナーのご案内

1月28日 ウエルビクス教室  
2月25日 ウエルビクス教室  
ストレッチ・ウォーキング・エアロビクスを組み合わせた運動です。

定員 40名程度

3月25日 腰痛予防教室  
日常生活で腰に違和感のある方、仕事で腰痛の心配のある方、長時間座っている仕事の方、腰痛の予防運動を 紹介します。

定員 30名程度

参加料はいずれも無料で、申込締切はいずれも実施日の前週の金曜日です。